

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 21

**Rubrik:** Bundeshuus-Wösch

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Klagen über das Baumsterben noch und noch. Im Bundeshaus und in der Stadt kommt das Thema nicht zur Ruhe, auch nach der Borkenkäfersession nicht. Nur, wer da glaubt, das Problem sei neu und einmalig, ist auf dem Holzweg. Fiel doch der Lisette ein Zitat in die Hände, das sie des folgenden belehrte: «Vor 50, 60 Jahren war noch alles grün um die Stadt, aber die Menschen sind jetzt nicht mehr so wie sonst, sind so stumpf und fragen den Henker was nach Gottes Natur. Ja, es wär' ihnen einerlei, wenn die Bäume gemauert wären, sofern nur Obst daran hingen.» Diese böse Behauptung trägt dem erwachten Umweltbewusstsein der Zeitgenossen von heute so wenig Rechnung wie damals, als diese bittere Klage in der Darmstädtschen «Landeszeitung» erschien. Das war am 30. April 1777 ... Gibt es also wirklich nichts Neues unter der Sonne, nicht einmal das Baumsterben? Und nicht einmal die Pauschalurteile über die Sünden der «andern»?



**P**apstbesuch in der Schweiz. Auch in Bern wirft er seine Schatten voraus. Vor allem von wegen der Absicht der Landesregierung, den Tiaraträger offiziell zu empfangen. Ob solaner Perspektive gerieten Berns Freidenker aus dem Gleichgewicht. «Wie kann nur der Bundesrat ...?» Lisette hat für Berns freie Denker einen Trost und eine Beruhigungspille zur Hand: den Freidenker Voltaire. Genau den Voltaire, von dem das berühmte Wort stammt: «Ecrasez l'infame!», womit er bekanntlich die Papstkirche meinte. Selbiger Voltaire, Vordenker aller Freidenker, bekämpfte die Kirche nämlich nach dem Motto: Hier kämpfe ich, ich kann auch anders. Er widmete z.B. Papst Benedikt XIV. sein Theaterstück «Mohamed» und erhielt dafür aus Rom ein päpstliches Handschreiben, in welchem ihm Benedikt die grösste Achtung bekundete und ihm Ehrenhaftigkeit und Aufrichtigkeit bezeugte. Voltaire, nicht faul, schrieb dem Papst einen glühenden Dankesbrief, der mit dem Satz schloss: «In grösster Verehrung und Dankbarkeit küssé ich Ihre geweihten Füsse.» Nun, dass Berns Freidenker voltärischer sein sollten als Voltaire, ist allerdings unzumutbar, wenn man an Voltaires flatterhaftes Verhältnis zu Thron und Altar denkt. Aber ein bisschen Voltairesche Grosszügigkeit und Überlegenheit bekäme dem Eifer der bernischen Freidenker wohl auch nicht schlecht.



**D**er Name ist sehr oft Hinweis. Das war bereits den alten Römern bekannt, sofern man sich an ihr Sprichwort



## Bundeshuus-Wösch

«Nomen est omen» hält. In der Schweiz bestätigt sich die Lebensweisheit immer wieder in der Rüstungspolitik. Bei der «Mirage» konnten Parlament und Öffentlichkeit ihre blauen Finanzwunder erleben. Der auf den Jahrgang 68 getaufte Schweizer Panzer löste tatsächlich starke und langdauernde Unruhen – nicht bei der Jugend – aus. Und nunmehr hat man da einen Leoparden aufgeschreckt, der als Meister der Tarnung gilt. Er versteckt sich seinem Wesen entsprechend in einem Dschungel von Zahlen und Berechnungen, in den vor allem die beiden farblich so ungleichen Parteipräsidenten Hubacher und Ogi hineinzustochern versuchten. Bisher ohne Erfolg, denn das Tier hat sich dem EMD zu sehr angepasst. Jetzt liegt es an den parlamentarischen Kommissionen, das Panzertier in seiner

ganzen finanziellen Grösse auszumachen. Wie die Aufklärungsaktion auch ausgehen mag, heute ist schon eines sicher: für die schlichte Mutter Helvetia ist ein Leopardenfell so sündhaft teuer, dass sie Flicke und Blössen riskiert.



**A**ls Lisette Chlämmerli kann ich mich über den «Fall» im doppelten Sinn von Fernseh-Star Heiner Gautschi nur wundern und traurig sein. Ich war und bin grosser Fan. Nun hat er sich anscheinend im Über-Mass geäussert, hat sich im Über-Mass im Ton vergriffen und war im Über-Mass zu aggressiv und vulgär. Das sieht böse für ihn aus. Dabei hat er sich eigentlich nur über-mässig seinem Angriffsziel, einem keineswegs mässigen Blatt, angeglichen.

**Z**wei Minister Hand in Hand vereint, das ist ein schöner und seltener Anblick. Der deutsche Innenminister Zimmermann und unser Egli wollen im Kampf gegen das Waldsterben gemeinsam vorrücken. Sogar über eine übernational-gemeinsame Kommission. Von vorne ein rührend schönes und ergeifendes Bild. Betrachtet man aber die Herren von hinten, so winkt der eine jeder Temporeduktion auf den Autobahnen ab, während der andere die Vernehmlassungsunterlagen für eine Geschwindigkeitsbändigung bereits zum Verteilen in der Hand hat. Lehre für Bundesrat Egli: Lieber ein schweigender Feind als ein zu redseliger Freund.



**F**einde stehen sich auch gegenüber in Mesopotamien, daselbst wo einst das Paradies auf Erden, der Garten Eden, Adam und Eva beherbergte. Heute bekämpfen sich dort Iraker und Iraner auf grausame Art. Und doch sprechen beide von Frieden. Eine arabische Delegation ist auch im Bundeshaus aufgekreuzt mit einem Jordanier und einem Jemeniten an der Spalte, um mit unserem Aussenminister die Chancen einer friedlichen Lösung des Konfliktes zu erörtern. Der Bundesrat hat einmal mehr die Bereitschaft der Schweiz erklärt, seinen Boden und seine Hotelerie für Einigungsgespräche zur Verfügung zu stellen. Ist das der Grund dafür, dass die offizielle irakische Zeitung «Bagdad Observer» unseren ach so gastfreundlichen Aussenminister beharrlich Herrn Pierre OBER nannte in seiner Depesche aus Bern? «Herr Aubert, no-n-es Bier ...»



**A**us dem Auge konnte Bundesrat Kurt Furgler eine sehr elegante Tischnachbarin nicht lassen bei einem offiziellen Diner. Wer konnte sie nur sein? Er übermittelte Pierre Aubert ein diskretes Zettelchen, auf dem stand: «Kennst du diese Dame?» Antwort des Aussenministers: «Ja.» Unmutig schrieb Furgler ein zweites Zettelchen: «Ja – wer?» Prompte Antwort: «Ja, Herr Bundesrat.» Se non è vero ...

Lisette Chlämmerli

### REKLAME

### Warum

schauen Sie nicht mal unser Albergo an, wenn Sie genügend «Motel» gesehen haben?

Ines und Paul Gmür  
Albergo Brè Paese  
6911 Brè s. Lugano  
Tel. 091/51 47 61

